



## Geltokiak/Estaciones

## Esaerak/Frases

## Iturria/Fuente

Portugalete, Abatxolo, Sestao, Urbinaga

"Lana egin daigun txiri-txiri, ta agertu deigun firi-firi"  
[Vísteme despacio que tengo prisa,](#)  
"Maikoa ezda naikoa", [podría interpretarse como una apología del trabajo minucioso, cuidado hasta el más mínimo detalle.](#)

Paulo Zamarripa. Facilitada por Iñaki Gilisasti.

Paulo Zamarripa. Facilitada por Iñaki Gilisasti.

Bagatza, Barakaldo, Ansio, Gurutzeta

"Lana egin daigun txiri-txiri, ta agertu deigun firi-firi"  
[Vísteme despacio que tengo prisa.](#)  
"Soiñu bako erromeri!" ([alborozo](#))

Paulo Zamarripa. Facilitada por Iñaki Gilisasti

Iñaki Gaminde. **Urdulizeko berba eta bizimodu.**(libro)

Etxebarri, Bolueta, Basarrate, Santutxu,

"Kanpora martxo etxera zantzo"([referida a una fiesta tradicional rural, día de comer, beber y cantar](#))

Iñaki Gaminde. **Bilbotarron euskararen zuzuan.** (libro)

Casco Viejo y Abando

"Zantiratu zana urratu, zana bere lekuan sartu" ([frase que acompaña a un masaje curativo, algo así como, sana, sana culito de rana si no sanas hoy sanarás mañana, pero en serio](#))

Iñaki Gaminde. **Bilbotarron euskararen zuzuan.**(libro)

Moyua, Indautxu, San Mamés, Deustu,

"Txitxiburduntzi ume guztiak iruntsi" ([Todo el mundo puede comer txitxiburduntzi](#))

Facilitada por Iñaki Gaminde

Sarriko y San Inazio

"Kanpora martxo etxera zantzo"

Iñaki Gaminde. **Bilbotarron euskararen zuzuan.** (libro).

Lutxana, Erandio, Astrabudua, Leioa,

"Asto batari bustena kendu, besteari imiñi" ([desvestir un santo para vestir otro](#))

Iñaki Gaminde. **Urdulizeko berba eta bizimodu.** (libro)

Lamiako, Areeta y Gobela

"Non erromeri, han Santamari" ([siempre hay gente que encuentra dónde o con quién divertirse](#))

Iñaki Gaminde. **Urdulizeko berba eta bizimodu.** (libro)



Neguri, Aiboa, Algorta, Bidezabal y

Berango

"Asto yon ta mando etorri" (de poco le ha servido el esfuerzo, literalmente, ir burro y volver mulo)

"Agindue bat eta emona bi" (una cosa es lo que se ofrece, y otra lo que se da. Del dicho al hecho hay un trecho).

Iñaki Gaminde. **Urdulizeko berba eta bizimodu** (libro)

Iñaki Gaminde. **Urdulizeko berba eta bizimodu** (libro).

Larrabasterra, Sopelana, Urduliz y

"Ollok otara ta gu lotara", A la cama pronto como como las gallinas. Recordamos cómo hace años se cantaba en la televisión, para el público infantil "Vamos a la cama, que hay que descansar, para que mañana podamos madrugar", el mensaje podría ir es el mismo, pero asociado a las gallinas, en un ambiente rural.

Iñaki Gilisasti. **Urduliz aldeko. Berba lapikokoa** (libro)

Plentzia

"Ai ene pene, inun miñik ez" (Qué desgracia, no tener de qué quejarse)

Facilitada por Iñaki Gaminde